



Lulu u ngafhi?

Bugu iyi ndi ya

---











*Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit [bookdash.org](http://bookdash.org).*

*Lulu u ngafhi?*

*(Where is Lulu?)*

Zwifanyiso nga Clyde Beech

Yo ñwalwa nga Mohale Mashigo

Yo dizainwa nga Nkosingiphile Mazibuko

Yo dzudzanywa nga Lisa Treffry-Goatley

nga thusedzo ya vhashelamulenzhe u bva ngei Cape Town nga 14 Lambamai 2018.

Yo pindulelwa nga Livhuwani Madiba o imela New Africa Books.

ISBN: 978-1-928497-22-6

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

**Attribution:** You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

**No additional restrictions:** You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:** You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

**No warranties are given.** The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.







# Lulu u ngafhi?



Clyde Beech    Mohale Mashigo    Nkosingiphile Mazibuko  
Khandiso ya Tshivenda nga Livhuwani Madiba





“Oh, hai!”









“Lulu! Ndi tshifhinga tsha u  
tuwa,” Mma vha vhidzelela.

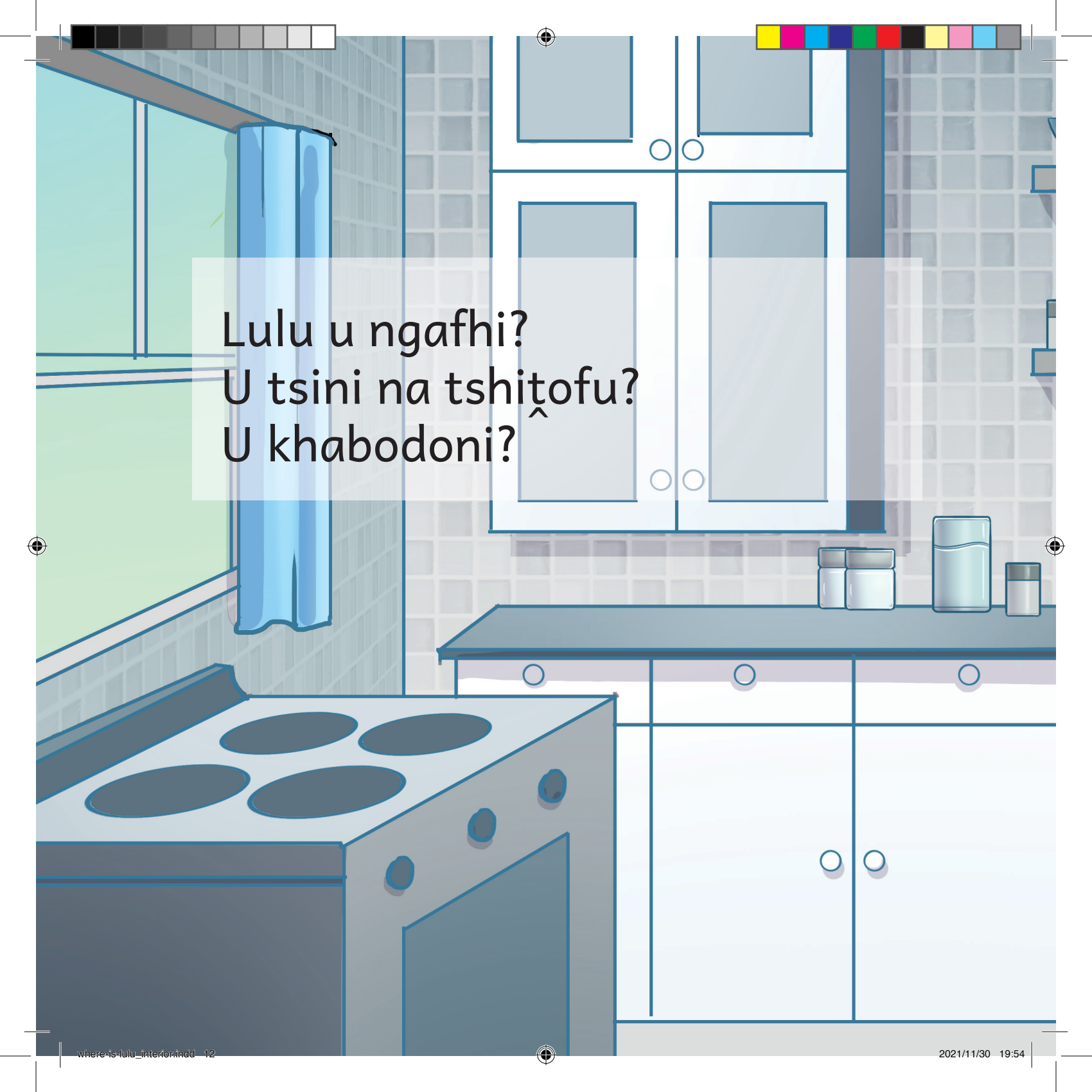




Lulu u ngafhi?  
U fhasi ha sofa?  
U nga murahu ha xaradeni?







Lulu u ngafhi?  
U tsini na tshitofu?  
U khabodoni?

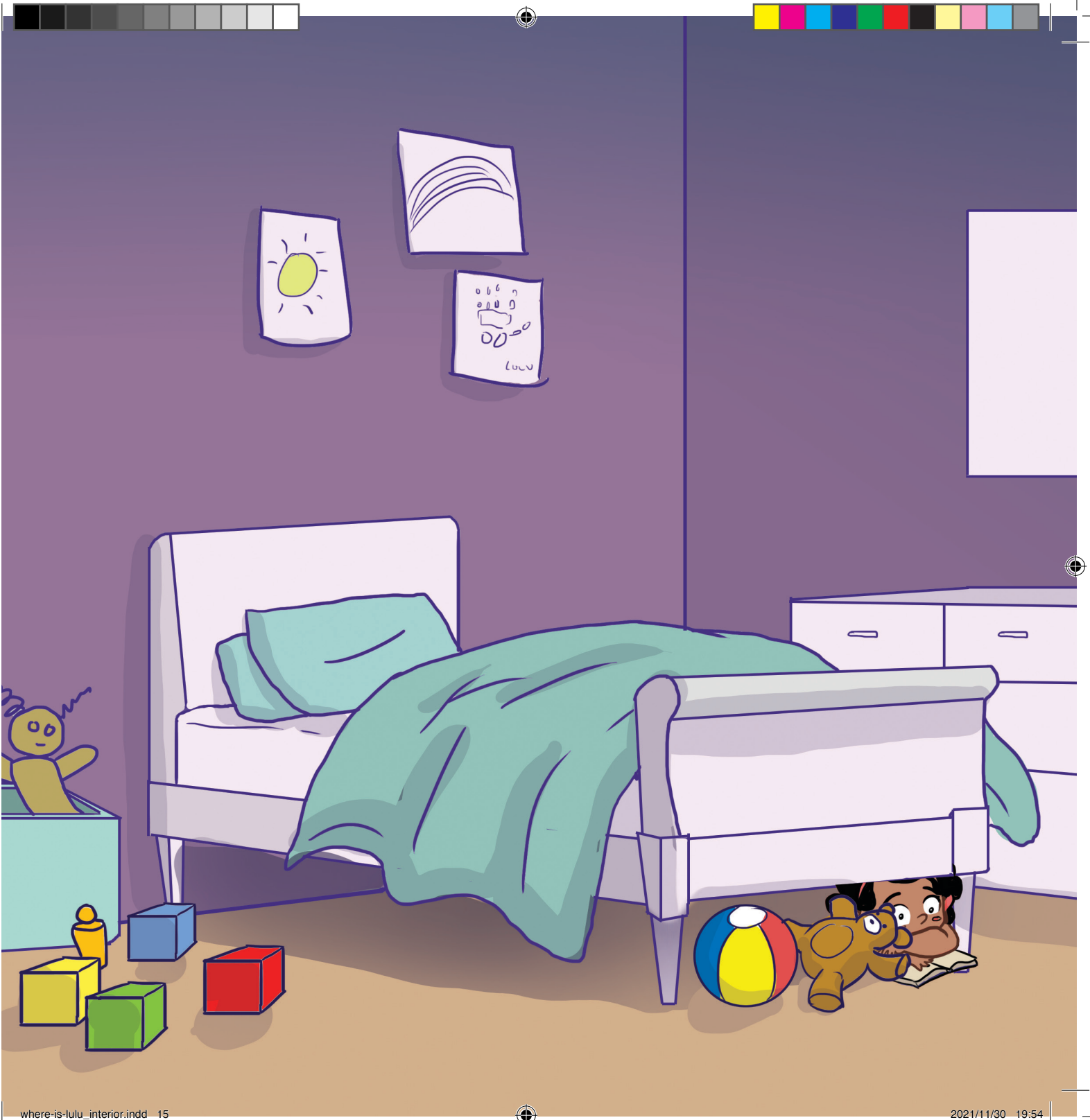






“Lulu! Ndi tshifhinga tsha u  
tuwa. Ni ngafhi?” Mma vha  
vhidzelela.







“Khezwi no swika!”

“A thi todi u tuwaa!”







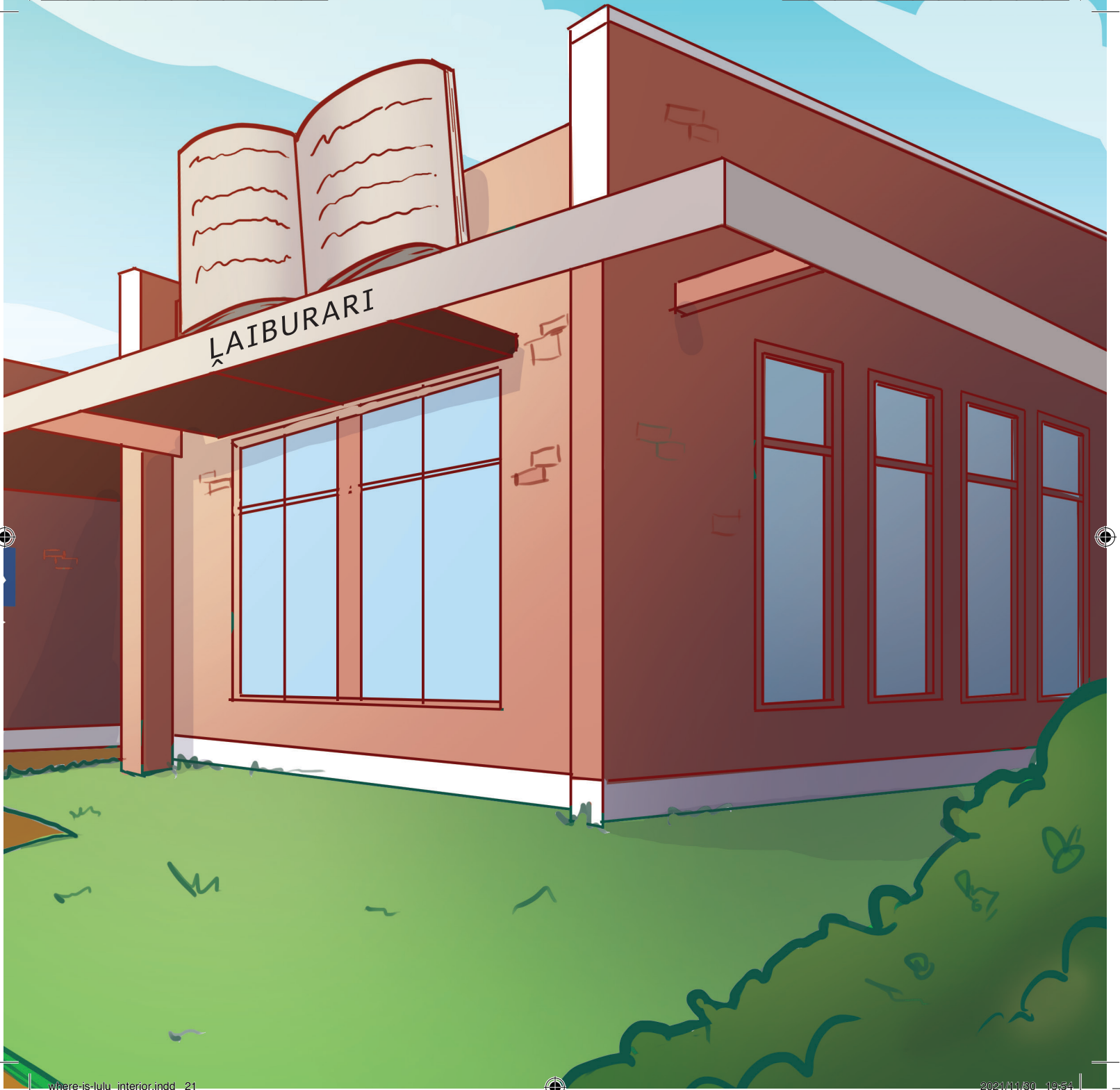
“Ri khou fanela u tuwa,”  
Mma vha ralo.

“Fhedzi ndi khou funesa  
heyi ngoho!”











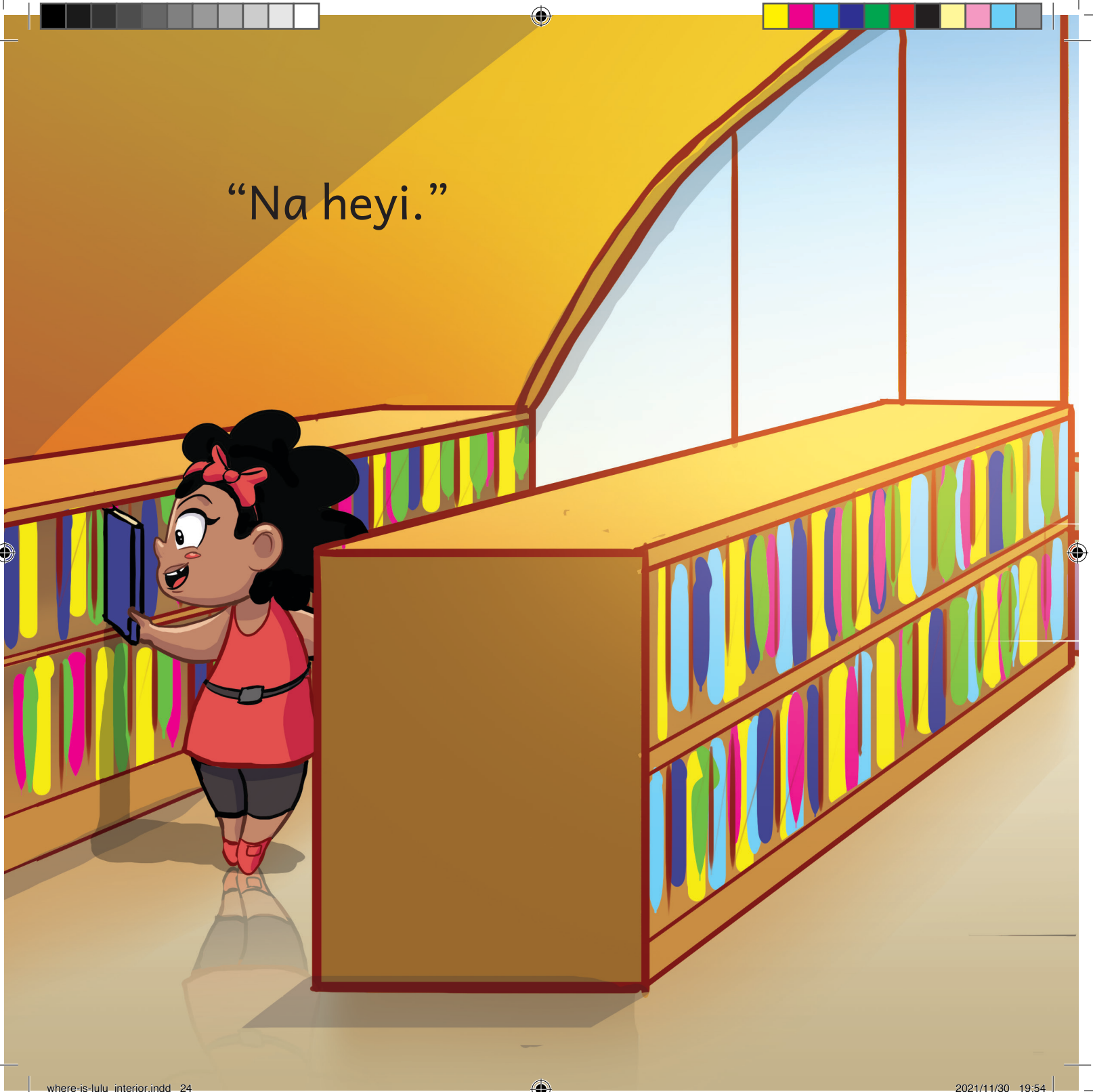


“Ngoho ndi funesa heyi!”





“Na heyi.”



“Na heyi.”

“Na heyi.”





“Ni khou zwi vhona?  
Ni humisa dzibugu na  
hadzima dziñwe.”

“YAY!”









Lulu u ngafhi zwino?







